



Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

Jahrgang 27 Heft Nr. 316 Februar 2022

Modautal und Lautertal: 23 Dörfer, ein jedes ein Unikat... - 675 Jahre Neutsch!

Schon oft habe ich um Informationen aus den einzelnen Ortsteilen unseres Verteilungsgebietes gebeten, sowohl in den Heften als auch über die Gemeindeverwaltungen mit der Bitte dies per Mail an die Ortsvorstände weiterzuleiten. Rückmeldungen blieben meist aus, und so erklärt sich, daß das Projekt "23 Dörfer - ein jedes ein Unikat" nicht vorankam. So erklärt sich auch, daß im letzten Heft über die vermeintlich für 2022 anstehende 800-Jahrfeier Neunkirchen

zu lesen stand. Inzwischen werde ich mit Informationen aus einzelnen Orten versorgt, Ergänzungen aus Ernsthofen und Neunkirchen finden Sie auf Seite 5, und hier lesen Sie Interessantes zu Neutsch. Von Annemarie Bern-



Verschnitten in seiner Mulde zwischen Hundsrück, Rämster-Berg, Herrenköpfchen und Neutscher Höhe liegt die Ortschaft Neutsch

hard aus der Gaststätte Lautenschläger durfte ich ein Buch ausleihen: die Chronik von Neutsch aus dem Jahre 1949 bzw. 1956.

Das kleine kompakte Höhendorf feiert in diesem Jahr sein 675-jähriges

Bestehen, mehr dazu auf der nächsten Seite.

Neutsch liegt an einer sehr alten Handelsstraße: der Hutzelstraße, die sich von der Bergstraße bei Auerbach über Reinheim zum Main zog. Der genaue Straßenverlauf, seine historische Bedeutung und Namensgebung ist unter Heimatforschern umstritten, aber für das Dorf Neutsch ist die Straße prägend. Nach dem 30jährigen Krieg und der Pest mußten hier vom bereits aus Ernsthofen bekannten Wallbrunner Herrscher-

haus Neusiedler angeworben werden, auf den einstmals zehn Huben wurden in der ausgestorbenen Ortschaft zwischen 1679 und 1711 acht Hubenhöfe neu errichtet. Nur ein einziger Einwohner
Bitte lesen Sie weiter auf S. 2

GGEW
WIR SIND ENERGIE.

DIE HAUS-TANKE FÜR **GGEWINNER**: AUF WUNSCH MIT **INSTALLATIONS-SERVICE.***

*Für unsere Bestandskunden: das Rundum-sorglos-Paket mit E-Ladestation für Wandmontage – innen und außen. Viele Wallboxen und Informationen finden Sie unter: www.ggew.de/emob



Gerald Froschauer
GGEW-Kunde aus Bensheim

VIELE
KUNDENVOR-
TEILE FÜR IHRE
NEUE WALLBOX
SICHERN!

Marica Klippel
Nähstudio Service

Hol- und Bringdienst
Änderungsschneiderei
Stoffe Auswahl und Bestellservice

Nibelungenstraße 700
64686 Lautertal-Gadernheim
Tel. 06254-9430222
0160-97926370

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.00-14.30 u. 15-19 Uhr
Sa 8.00-14.30 Uhr
und nach Vereinbarung

**Lautertaler
Elektrotechnik**
Meisterbetrieb

Hauptstraße 36a
64686 Lautertal

Huth

Tel.: 06254 942697

Huth@Lautertaler-Elektrotechnik.de
www.Lautertaler-Elektrotechnik.de

HEIMTEXTILIEN



- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Bodenbeläge

HAHN

www.hahn-bensheim.de

64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22

Die Redaktions-Pinnwand



Liebe Leserinnen und Leser, oder: liebe Lesewesen!

Endlich konnten wir wieder ein zuverlässiges Verteilerteam für die Durchblickhefte zusammenstellen. Da das Dezemberheft ganz offenkundig nicht ordentlich verteilt worden war, wie auch die drei Hefte vorher, möchte ich an dieser Stelle auf wichtige Beiträge aus dem Dezemberheft hinweisen: die Spendenaufrufe für das Ahrtal erscheinen nochmals auf Seite 6 und 11, und auf www.dblt.de finden Sie diese Informationen komplett: Neueröffnung SB-Hofladen Hartmann in Brandau | Pfortengerecht: Tierisches in Gadernheim! | Hessen Forst: Nach dem Sturm ist vor dem Sturm / Landschaftspflegeverband: Beitritt nutzt allen - der Natur, den Landwirten und Naturschutzvereinen / Naturwald - was ist das: in Zeiten niedrigster Holzträge eine Alternative für die Forstwirtschaft? | Weiterverbauen statt Schutt: der Bauteilkreislauf | Kreis Bergstraße: Entwurf eines Klimaschutzkonzeptes | Festliche Einweihung des Modautaler Mundartweges | Es hat sich noch niemand arm geschenkt... | und "Jetzt hört der Spaß aber auf: dank Klimawandel wäre es heute gar nicht mehr möglich, richtiges Bier zu brauen, wenn nicht... Über die geheimnisvollen Keller von Michelstadt lesen Sie auf www.dblt.de im Dezemberheft Seite 1-3, und alle genannten Beiträge sind auf der Startseite direkt verlinkt. Das Thema für das Jahrbuch 2022 steht bereits fest: "Steine, Bergwerke und Steinbrüche" - dazu nehme ich gerne jederzeit Informationen auf: einfach per Mail an mh@dbl.de senden! Das Thema "23 Dörfer - ein jedes ein Unikat" wird im darauffolgenden Jahrbuch erscheinen.

Ihre Marieta Hiller

Impressum: DURCHBLICK - Mitteilungsblatt für Lautertal & Modautal

Infos aus Wirtschaft & Gesellschaft

- ♦ Herausgeber und Redaktion: GHS-GbR Waldstraße 2, 64686 Lautertal Tel 06254-9403010, mail: mh@dbl.de. Achtung: kein Redaktions-FAX mehr!
- ♦ Je früher und kürzer Beiträge eintreffen desto sicherer ist das Erscheinen
- ♦ Kein Anspruch auf Veröffentlichung / Zustellung
- ♦ Es gilt Anzeigenpreisliste 2021
- ♦ Das Heft enthält für Lautertal eine Beilage der Felsberg Apotheke Reichenbach
- ♦ Text-, Bild- und Anzeigen-Nachdruck nur mit schriftl. Genehmigung
- ♦ Druck 5500 Expl. Lautertal-Druck Beedenkirchen
- ♦ Verteilung: nur in Briefkästen ohne Aufkleber "keine kostenlosen Zeitungen" möglich!

Heft	Termine für Inserate u. Berichte:	Red.schluß	Erscheint
März 2022		11.02.22	27.02.22
April 2022		11.03.22	27.03.22
Mai 2022		14.04.22	30.04.22
Juni 2022		13.05.22	29.05.22
Juli/August 2022		10.06.22	25./26.06.22
September 2022		12.08.22	27./28.08.22
Oktober 2022		16.09.22	01./02.10.22
November 2022		14.10.22	29./30.10.22
Dezember 2022		11.11.22	26./27.11.22
Januar 2023		16.12.22	01.01.23
Februar 2023		13.01.23	25.01.23

Fortsetzung "23 Dörfer: Neutsch" hatte das mörderische 17. Jahrhundert überlebt: Niclaus (Kloss) Keller. Acht Höfe wurden besiedelt: viermal Keller (Philipp, Joh. Adam, Joh. Konrad und Joh. Nikolaus), außerdem Johannes Müller (Vorfahr des Chronik-Verfassers), Joh. Philipp Seeger, Ludwig Schmitt und Joh. Peter Pritsch. Diese acht Gehöfte sind noch heute im Lageplan des Dorfes gut erkennbar. Im Kaufbrief vom 3. Juli 1711 heißt es, daß Johann Peter Pritsch, Sohn des aus Schornheim in Rheinhessen stammenden Küfers Johannes Pritsch, "das achte Theil an dem Dorf

Neitsch... wie es ehedessen Martin Keller daselbst besessen und innegeha-

bt... for 150 Gulden rheinisch erb- und eigenthümlich auf jährliche Abzahlung erhielt." Er mußte jedoch ohne Verzug aus eigenen Mitteln Haus und Scheuer erbauen und blieb doch weiter abhängig... M. Hiller



Einst und heute: die Neutscher Birke auf dem Hundsrück, links aus der Chronik von 1956 und rechts aktuelles Foto von Nils Tank

Info

Weiterlesen auf www.dblt.de -

Odenwald-Redaktion:

- ♦ Die Ersterwähnungsurkunde von 1347 für viele Modautaler Dörfer
- ♦ Neutsch - Aktuelles und Historisches
- ♦ Ortsbeirat Neutsch <https://www.neutsch.de/>
- ♦ private Seite von Heinrich Laut <http://www.neutsch.info/>
- ♦ Historisches über Neutsch: <https://www.lagis-hessen.de/de/subjects/idrec/sn/ol/id/13479>
- ♦ Kurios: Gesellschaft zur Stärkung der Verben <https://neutsch.org>

Der Fahrradspezialist
PROFIL

E-Bike Stützpunkt
für Kreidler + Campus

in Biblis

KFZ-Ersatzteile & Fahrräder

Telefon: 0 62 45/75 00
www.burk-biblis.de

Bring- und Abholservice

auch in Reichenbach: Schuhgasse 6a
Telefon 0175-8202059

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

Ich bin schon da!

Gefallen Ihnen unsere Geschichten?

Mit einem Inserat helfen Sie mit, daß hier jeden Monat Spannendes und Interessantes zu lesen ist!

Preisliste einfach hier anfordern:

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dbl.de

Modautal und Lautertal: eine Landwirtschaftsregion? Große Flächen, aber wenige Vollerwerbshöfe

Ein Blick in unsere Landschaft verrät: hier gibt es reichlich Landwirtschaft. Unbewaldete Flächen sind oft Ackerland, auch wenn sich Weideflächen immer stärker ausbreiten. Aber lebt auch ein entsprechender Anteil der Bevölkerung hier in den Ortschaften von der Landwirtschaft?

Das ist nicht der Fall, im Lautertal und Modautal gibt es zusammengenommen nur noch elf Vollerwerbslandwirte. Alle anderen Flächen werden im Nebenerwerb bewirtschaftet, man geht einer anderweitigen Vollzeitbeschäftigung nach und hat zusätzlich noch einmal genau soviel Arbeit auf dem Hof. Das sehen die wenigsten beim Spaziergang durch unsere abwechslungsreiche Landschaft.

Bio ist heute in aller Munde, aber die Umstellung von konventioneller Landwirtschaft auf biologische ist nicht mit ein paar Änderungen erledigt. Alle möchten sich Bio ernähren, doch was bedeutet das für einen Landwirt? Es gibt Betriebe, die bereits seit fast 100 Jahren ohne Kunstdünger und Pestizide arbeiten. Diese wurden gerne als "Mondscheinbauern" verspottet: man vermutete daß sie nachts ihre Äcker mit den entsprechenden Agrochemikalien versorgten. Ein solcher Landwirt, dessen Eltern bereits biologisch-dynamisch arbeiteten, ist Rainer

Windirsch vom Neutscher Hof. Seine Eltern kauften den Hof 1959 und stellten sofort auf bio-dynamische Wirtschaftsweise um, hatten diese zuvor auch auf ihrem Hof im Sudentenland angewendet. Der Neutscher Hof an der Hutzelstraße hatte damals 19 Hektar Eigentum in arrondierter Lage. 1963 übernahm der ältere Bruder Werner Windirsch den Hof mit inzwischen 48 Hektar, die von anderen Landwirten hinzugepachtet wurden, die selbst ihren Betrieb aufgegeben hatten. Heute sind Werner und Rainer Windirsch im Ruhestand, die Flächen werden weitgehend von den Nieder-Ramstädter Heimen bewirtschaftet - weiterhin in biologischer Anbauweise. Die Geschichte des Neutscher Hofes, der bereits 1921 ans Stromnetz angeschlossen wurde und einer von elf Aussiedlerhöfen rund um Neutsch war, sowie weitere spannende Informationen zur Situation der Landwirte in unserer Region im Laufe der letzten 250 Jahre lesen Sie in meinem Jahrbuch 2021: Spinnstubb 2.0. Auch auf www.dblt.de gibt es eine Rubrik Landwirtschaft, in der ich aktuelle Informationen für Sie zusammenstelle. Der Neutscher Hof ist übrigens bereits ans Glasfasernetz angeschlossen, denn außerhalb liegende Betriebe wurden vorrangig versorgt. *M. Hiller*

Sonst ist aber alles klar, oder?

Bei meiner Recherche zum Modautaler Ort Neutsch stieß ich auf eine kuriose Seite der "Gesellschaft zur Stärkung der Verben" - die sich weniger mit dem Dorf als vielmehr mit der deutschen Sprache befaßt. Auch wenn auf diesen Seiten vieles Nonsense ist, es ist lustig! Und natürlich hat sich die Gesellschaft den Ort Neutsch als Wallfahrtsort auserkoren. Jedes Mitglied der Gesellschaft soll einmal im Leben eine Pilgerreise nach Neutsch machen. Und so konnten die Neutscher Ortsvertreter bereits mehrfach Mitglieder der Gesellschaft begrüßen, wie ein Foto zeigt: Heinrich Laut (ehemals Ortsvorsteher), Ursula Neuber und Dr. Corinne Böckstiegel (Historischer Verein Neutsch e.V. und aktuelle Ortsvorsteherin). Die Sprachformer der GSV toben sich auf diesen Seiten aus: <https://neutsch.org>. Reinklicken und herzlich lachen! Hier sind ein paar Kostproben: *"Beim Urknall (13,8 Mrd. v. Chr.) stehen bereits salmte Elementarteilchen der heute gesprochenen Sprachen ent. So ist beispielsweise die Anzahl der Satzzeichen seit dem Urknall konstant, nur ihre Verwund ändert sich. Erst viel später wird sich der Mensch die Techniken der Morphempult und -fusion zueigen machen, unter anderem zum Stärken der deutschen Sprache. Gleichzeitig innt die I. PerVertiade beg, welche 13,8 Milliarden Jahre später in der PerVers I gipfeln wird."* Zur Erklärung: was ist PerVers? *"Seit 2005 treffen sich aktive Mitglieder der GSV in der Regel ein- bis zweimal jahl auf Personalversammlungen, abgekürzten PerVers(e)n. Die Teilnehmer werden PerVerse genannt. Die Treffen sind geprogen von mulndem, blödelnd-sprachumwäzndem Austausch, kurzen Nachmittagen in und auf den Sehenswurdiken der jeweiligen Versolmmstadt, langen Abenden in urigen Gaststuben sowie der Vergabe von Titeln und Ämtern."* Also kein Grund zur Sorge, liebe Neutscher und Neutscherinnen: hier geht es schlicht um hochpotenzierten Nonsense. Viel Vergnügen beim Besuch der Seite wünscht: *M. Hiller*

Ploesser
gmbh

Alt Hoxhohl 30
64397 Modautal
Tel 06167-335
Fax 06167-1061
info@ploesser-gmbh.de
www.ploesser-gmbh.de

- Putz
- Anstrich
- Tapezierung
- Trockenbau
- Betonsanierung
- Denkmalpflege
- Wärmedämmung

Über 100 Jahre Know-How
aus 4 Generationen!



Kostenlose Marketingzeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK
Ich bin schon da!

Was wir Ihnen bieten:

Einmaliges Inserat in Ihrer Wunschausgabe in der Größe von 60x60mm bis 190x275mm

Jahresvertrag mit 11% Rabatt und Wunschplatzierung soweit möglich dazu Ihr Betriebsporträt kostenlos

Minianzeige 25x60mm als Störer mitten in den Textseiten

Ihr Aktionsinserat online auf www.dblt.de in Ihrer Wunschrubrik ganz oben, mit Kurzlink auf der Startseite möglich

Infos hier: www.dblt.de - Mediadaten
oder anfordern: Marieta Hiller
Tel. 06254-9403010 mh@dbltd.de

KFZ und Reifenservice Feher

Inhaber: **Giovanni**

RIVA

TÜV / AU
Kfz-Reparatur aller Marken
0 62 54 - 94 00 10

- Reifenwechsel
inkl. Einlagerung ab 42,- + MwSt.
- Inspektion ab 59,-
+ MwSt plus Teile nach Händlervorgabe
- Jeden Donnerstag GTÜ im Haus
- Klimageservice
- An- und Verkauf von Fahrzeugen

Am Marienberg 2 64686 Lautertal
mobil 0178-6023054
giovanniriva638@gmail.com

Carl-Benz-Str. 1, 64658 Fürth
www.Strohmeenger-Reisen.de

Urlaubsreisen 2022

- 27.02.-02.03. Strohmeengers Überraschungstour „ins Blaue“** 4 Tage
3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + wechselndes kalt/warmes Abendbuffet) im Hotel, zu jedem Abendessen 1 Tischgetränk frei, 2 Rundfahrten mit Reiseleitungen, 1 x Eintritt in die hoteleigene Badelandschaft € 266,--
- 27.03.-01.04. Saisoneröffnung Gardasee** 6 Tage
5x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3 Gang Abendessen) im 4*Hotel mit Hallenbad am nördlichen Gardasee, Willkommensgetränk, Ausflüge rund um den Gardasee, Tagesf. mit Reiseleitung südlicher Gardasee mit Besuch der Halbinsel Sirmione, Rundf. mit Reiseleitung Tennesee- Ballino Paß Cavedine Tal, Schifffahrt Gardasee, Möglichkeit zum Besuch des Montebaldo € 435,--
- Möglichkeit zur Teilnahme am geführten Ausflug Venedig, inkl. Schifffahrt über Parkplatz- Innenstadt pro Person € 75,--
- 01.-05.04. Neumünster in Schleswig- Holstein** 5 Tage
4x ÜN/ HP (Gute- Laune Frühstücksbuffet „heiss-deftig-lecker + 3 Gang Abendessen) im 3* S Hotel in Neumünster nahe Holstenhallen, Begrüßungsgetränk, Stadtführung Neumünster mit anschl. freiem Aufenthalt, Tagesfahrt „Auf den Spuren des Landarztes und der Wikinger“ mit Besuch von Kappeln-inkl. Schleifschiffahrt Eckernförde, Tagesfahrt Eiderstedt mit Eidersperrwerk Tönning Schifffahrt Wattenmeer mit Seehundbegegnung € 485,--
- 13.-20.04. Strohmeengers große Osterreise KROATIEN – Insel Krk** 8 Tage
Unterkunft im 4*-Hotel, 7 x Übernachtung/Halbpension (reichhaltiges Frühstücksbuffet, Abendbuffet mit Getränken inkl. (Wasser/Saft/Bier/ Wein), freie Nutzung Schwimmbad, 1 x Live-Musik oder Folkloreaabend, 1 x Kroatischer Spezialitätenabend im Rahmen der HP, Insel Krk- Rundfahrt mit Besuch von Krk und Vrbnik mit Reiseleitung, Ausflug Rijeka und Opatija mit Reiseleitung, Ausflug Insel Rab mit Reiseleitung, 1 x Weinprobe mit Imbiss, Überfahrt zur Klosterinsel Kosljun in Punat incl. Eintritt Museum € 799,--
- 14.-18.04. Ostern im Elbflorenz - Dresden** 5 Tage
4x ÜN/FB im zentral gelegenen Hotel in Dresden/ Prager Straße, 1x 3 Gang-Abendessen am Anreisetag, halbtägige Stadtrundfahrt mit Führung in Dresden, Tagesausflug Elbsandsteingebirge mit Möglichkeit zum Besuch der Festung Königstein und der Felsenwelt Bastei, Möglichkeit zur Schifffahrt zum Schloß Pillnitz, Halbtagesausflug zum Schloß Moritzburg € 399,--
- 14.-18.04. Osterfeiertage im Naturpark Altmühltal**
Beilngries Kelheim Naturparadies 5 Tage
4x ÜN/HP (Frühstücksbuffet, 4x 3 Gang Abendmenü mit Hauptgerichten zur Auswahl- Salatbuffet) im 4* Hotel in Beilngries oder Umgebung, Begrüßungsgetränk, Altstadtbesichtigung Beilngries in Begleitung eines Gästeführers, Rundfahrt Altmühltal mit Reiseleitung + Zwischenstop in Kelheim + Kloster Weltenburg mit Mögl. Schifffahrt Donaadurchbruch + der Kuchlbauer Brauerei, Eintritt Brauereimuseum Beilngries + unterirdisches Felsenkellerlabyrinth mit anschließendem Weißwurstessen und 1 Glas Bier im Hotel, Anreise und Rückreise mit Zwischenstop in Neumarkt/ Oberpfalz + Rothenburg ob der Tauber € 585,--
- 15.-19.04. Ostern in Wellheim-Hard**
unterwegs auf den Jurahöhen zwischen Altmühl und Donau 5 Tage
4xÜN/HP (reichhaltiges fränkisches Frühstücksbuffet + 3 Gang Abendessen mit Menüwahl) im Hotel Begrüßungsgetränk, kostenlose Nutzung der gesamten Wellnesslandschaft mit Hallenbad- Sauna- Dampfbad u.v.m., Heimatabend mit Musik + Tanz, Ausflugsfahrten/Zwischenstop in Berching, Beilngries, Eichstätt/ geführter Stadtrundgang, Rain und Neuburg an der Donau, Ingolstadt mit Mögl. zum Besuch des Auditorium € 495,--
- 18.-22.04. Oberaudorf / Bayern**
Osterausflug am Fuße des Wilden Kaiser 5 Tage
4x ÜN/HP (reichhaltiges Frühstücksbuffet mit kalt/ warmem Buffet und täglich abwechslungsreiches All Inklusiv Buffet mit regionalen Produkten inkl. Getränkepaket mit hausgebrauten Bieren, Wein, Säfte, und alkoholfreien Getränken von 18.- 20.30 Uhr) im 4 Sterne- Sporthotel in Oberaudorf in DZ/DU/WC/TV/Tel., Kurtaxe, mehrmals in der Woche Live- Musik, freie Nutzung des Wellnessbereiches (Erlebnishallenbad- Sauna- Fitnessraum), gef. Kennenlernfahrt auf das Sudelfeld/ Tatzlwurm mit einem Glas Gipfelspekt + anschl. Brauereiführung mit Weißwurst- Essen, Kaiserrundfahrt mit Reiseleitung und Nachmittagsjause im Hotel, Fahrt durchs Inntal zum Achensee mit Aufenthalt in der Glasstadt Rattenberg, Besuch des Ostermontag- Hasen € 465,--
- 21.-24.04. Holland inkl. Blumenkorso** 4 Tage
3 x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3 Gang Abendessen) im Hotel in Beekbergen in DZ/DU/WC, kostenlose Nutzung des hoteleigenen Hallenbades- Sauna- Boulefeld, inkl. Rundfahrten Keukenhof- inkl. Eintritt, Blumenkorso am 23.04.22, Hafenundfahrt Rotterdam und Besuch des Badeort Sheveningen, Besuch einer Käserei mit Verkostung und Holzschuhmacherei € 465,--

Bei Mehrtagesfahrten holen wir Sie kostenlos in Ihrem Wohnort ab.

Unser Fahrdienst: 0151-18867935 oder 06253-22260
Transfer- und Krankenfahrten und Mietwagen,
PKW und Kleinbusse bis 8 Plätze

Strohmeenger Reisen Tel. 06253-22260

Aktuelles zu Ernsthofen

Inzwischen wurden die Infos zum Ort Ernsthofen aus dem Januarheft ergänzt: Um 1920 unterhielt Edmund August Stirn im Wasserschloß, das bis dahin über lange Zeit als Forsthaus und fürstliche Dependence für Jagdgesellschaften genutzt worden war, ein Kinderheim. Die Geschichte Stirns zeichnet sein Urgroßneffe Dr. Gerhard Stärk aus Guntersblum in seinem Beitrag "Schloß Ernsthofen (Odenwald): Die Ära Stirn 1921-1957" vom April 2021 nach. Herr Dr. Stärk schickte mir auch zwei historische Ansichtskarten zu, aus denen hervorgeht daß Ernsthofen einmal Luftkurort gewesen ist.

Und von der ehemaligen Ortsvorsteherin Doris Starzinger-Kühl bekam ich zahlreiche historische Fotos, die Sie auf www.dblt.de finden (Rubrik Odenwald-Redaktion).

Auch der aktuelle Ortsvorsteher Christoph Röthlein meldete sich mit weiteren Anregungen, die im Laufe der Zeit ergänzt werden.

Der für den 9. Januar 2022 geplante Grenzgang wird coronabedingt in die wärmere Jahreszeit verschoben. Dies gilt ebenso für den Seniorennachmittag. *M. Hiller*



Wie alt ist Neunkirchen wirklich?

Eine Zeitungsente habe ich zur Ersterwähnung des Dorfes Neunkirchen in den letzten Heften veröffentlicht, allerdings unwissentlich. Bis Mitte 2021 war auf den Seiten des historischen Ortslexikon, basierend auf Daten des hessischen Staatsarchives zu lesen: *"Neunkirchen wurde im Jahre 1222 erstmals urkundlich genannt. 1347 verkaufte Erkinger von Rodenstein alles, was er zu Neunkirchen besaß, dem Grafen Wilhelm von Katzenelnbogen..."*

Dank einer Zuschrift von Ernst Seeger aus Neunkirchen und einem Mailverkehr zwischen Ortsvorsteherin Sabrina Bornmuth und dem Hessischen Staatsarchiv konnte diese irrtümliche Ersterwähnung vor 800 Jahren korrigiert werden. Es handelte sich schlicht um das falsche Neunkirchen, das da auf den Seiten des historischen Ortslexikons erwähnt worden war. Inzwischen lautet der Eintrag so: *"Ersterwähnung: 1347, Siedlungsentwicklung: 1637 gilt der Ort als verwüstet. 1347 kauft Graf Wilhelm zu Katzenelnbogen ein Viertel an dem Haus zu Rodenstein von Erkinger zu Rodenstein (die Hälfte von dessen Anteil) in der Burg, außerhalb des Vorhofs, einen Garten, den sechsten Teil des Waldes und seinen Besitz zu Brandau, Neunkirchen und Steinau mit allem Zubehör für 400 Pfund. Ende des 14. Jahrhunderts hat Schenk zu Erbach Abgaben aus Neunkirchen. 1413 verpfändet Hermann von Rodenstein Neunkirchen dem Pfalzgrafen..."* Ausführlich lesen Sie den Beitrag auf www.dblt.de in der Rubrik Odenwald-Redaktion. *M. Hiller*

Landwirtschaft: weitere Beiträge...

Wieviel Platz und wieviel Futter braucht eine Kuh?

Im Jahrbuch 2021 habe ich eine Kopfnuß für unsere Leserinnen und Leser veröffentlicht (Seite 88). Dabei geht es um die Beziehung zwischen Hofgröße, Stallgröße und Anzahl des Viehs. Früher wurde weder Heu noch Futter nachgekauft, sondern ein Hof erwirtschaftete alles selbst, was benötigt wurde. So lebten acht bis zehn Personen auf einem Hof von ihrer Arbeit, und es wurde soviel Vieh gehalten, wie Futter erzeugt werden konnte. In einem alten Buch fand ich dazu eine interessante Angabe, die leider unvollständig war: Heinrich Winter beschrieb 1966 das Rauchhaus in Vöckelsbach, erwähnt die Grundfläche, aber zur dazugehörigen Feldfläche schreibt er nur „in einem bestimmten, naturgegebenen Verhältnis“. Die Stallgröße ist bekannt, aber wie groß war eine Kuh im Jahr 1550? Davon hängt ab, wieviele Tiere im Stall stehen konnten, sprich wie groß die Felder des Hofes sein mußten. 2019 wiegt eine Kuh 336 kg und benötigt einen Platz von 2,4x1m, liefert im Schnitt 27 Liter Milch pro Tag. Um 1900 wog eine Kuh bereits genausoviel, gab aber nur 6 Liter Milch am Tag. Im Mittelalter, also in der Zeit zwischen 6. und 15. Jahrhundert, wog eine Kuh 150-200 kg und gab 3 Liter Milch pro Tag. Im 16. Jahrhundert, als das Vöckelsbacher Rauchhaus erbaut wurde, waren die Kühe sogar noch kleiner als zur Römerzeit. Es herrschten sehr schlechte Futterbedingungen.

Wer die Kopfnuß auflösen kann, ist herzlich willkommen: Zuschriften an Marieta Hiller, mh@dblt.de. Wie groß waren Kühe im 16. Jahrhundert und wie viel Platz brauchte man im Stall daher? Welche Fläche an Wiesen- und Ackerfläche brauchte man im 16. Jh. um eine Kuh zu ernähren? *M. Hiller*

Info

Weiterlesen auf www.dblt.de Rubrik "Garten und Landwirtschaft":

- ◆ Lauresham-Leiter Claus Kropp ist neuer Präsident der Internationalen Vereinigung Landwirtschaftlicher Museen
- ◆ Wie gesund sind unsere Nutztiere?
- ◆ Erklärfilm: was macht fruchtbaren Boden aus?
- ◆ Die Rückkehr der Großherbivoren* (große Grasfresser)
- ◆ Künstliche Intelligenz für eine nachhaltigere Landwirtschaft und vieles mehr...



Spinnstubb 2.0 - Jahrbuch 2021 von Marieta Hiller

Hier erhältlich:

- ◆ Autohaus Seyfert Gadernheim
- ◆ Abholtermin bei M. Hiller 24/7: Telefon 06254-9403010
- ◆ Postversand (Vorkasse) per Mail an mh@dblt.de

Inhalt:

- ◆ Eisenbahnplanungen um 1900: Modautalbahn und Lautertalbahn
- ◆ Lautern: Geschichte einer

Fabrik - die Blaufarbenfabrik

- ◆ Geometrische Kartografie und Landwirtschaft vor 250 Jahren
 - ◆ Wie der Durchblick gemacht wird
- 100 Seiten mit vielen Farbfotos, 11,50 Euro

Und alles, was nach Drucklegung erst in der Odenwald-Redaktion eintrudelte, finden Sie auf www.dblt.de Startseite "Das erste Durchblick-Jahrbuch ist da!"



Gas-Brennwert

Die beste Energienutzung bei gleichzeitig sparsamem Verbrauch erhalten.

Jetzt Vorteilsrabatt nutzen und kräftig sparen!

06254 / 1601

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Lüftung
- Erneuerbare Energie

A. MINICH
64686 LAUTERTAL

Tankstelle - Service

BRUNNER

Kfz-Reparaturen • Tanken rund um die Uhr* • Waschanlage
*mit EC- oder Kundenkarte

Jugenheimer Straße 31
64686 Lautertal/Wurzelbach
Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431
Öffnungszeiten Tankstelle:
Mo-Fr von 6.00-19.00 Uhr
Sa von 7.00 -19.00 Uhr
So von 8.00 -19.00 Uhr

PELTEKO
ENGINEERING & MANUFACTURING

Dentaltechnik • Steuerungstechnik • Elektrotechnik
Lösungen nach Maß
www.pelteko.de • 0 6254 94 03 90 • kontakt@pelteko.de



Spenglerei Lammer
Innovationen aus Metall

Robert Lammer
Neunkircherstrasse 5, 64686 Gadernheim
Tel. 06254 / 943249 Mobil 0151-18445509
Spenglerei-lammer@t-online.de Fax 943248

GERÜSTBAU DEGENHARDT

Nibelungenstraße 345
64686 Lautertal
Telefon 06254-3181
Mobil 0163-7113493
degenhardt.geruestbau@web.de



BETRIEBSPORTRÄT

Bormuth Haustechnik in Gadernheim: alles rund um Heizung, Solar und Bad

Überall sieht man noch jetzt die hübschen Erika-Wichtel an Hauseingängen stehen, die Sabine Bormuth mit Hilfe einer Spende von Michis Blumenparadies gebastelt und zugunsten der Hilfe für das Ahrtal verkauft hat.

Gleich zu Beginn, als das Ausmaß der Flut im Ahrtal bekannt wurde, machte sich Ralf Bormuth gemeinsam mit anderen Handwerksbetrieben auf den Weg, um beim Wiederaufbau der zerstörten Häuser mitzuhelfen. Auf der Facebookseite Bormuth Haustechnik sind viele Fotos und Videos der Schäden und ihrer Reparatur zu sehen. Mehreren Familien im Ahrtal konnte

so direkt geholfen werden, die Häuser mußten entkernt und trockengelegt werden, dann mußte die gesamte Haustechnik neu installiert werden. Dabei fand Ralf Bormuth und seine Mitarbeiter tatkräftige Unterstützung bei Uwe Weber und weiteren Betrieben aus der Region, die alle mehrfach mit Material, Know how und Handwerkern ins Ahrtal fuhren. Hinzu kamen Geldspenden, so wurde der komplette Erlös des Grillfestes im Oktober

BORMUTH HAUSTECHNIK

Inh. Ralf Bormuth

Nibelungenstr. 651
64686 Lautertal- Gadernheim
Telefon 06254 1611
Telefax 06254 2865
info@bormuth-haustechnik.de

bormuth-haustechnik.de

ins Ahrtal gespendet, und die Wichtelaktion erbrachte einen Erlös von 5055 Euro, die ebenfalls in die Ahrtalhilfe flossen.

Ralf Bormuth gründete im November 2012 nach 26 Jahren als Heizungsinstallateur seine eigene Firma. *M. Hiller*

Weitere Fotos finden Sie auf
www.dblt.de - Rubrik Wirtschaft!



Das Team von Bormuth Haustechnik: 13 Mitarbeiter stehen Ralf Bormuth zur Seite, der Betrieb ist in den Bereichen Heizung, Sanitärtechnik, Lüftungsbau, Solartechnik, Klempnerei / Spenglerei, Badgestaltung sowie Wartungsdienst und Kundendienst tätig (Foto: G. Hogen)

Sabine Bormuth und Isabel Sauvonnnet vom Verein "Bergstraße und Umgebung hilft dem Ahrtal" mit den beliebten Wichteln

Odenwälder Handwerker für das Ahrtal

Einige Handwerksbetriebe und Dienstleister haben den Verein "Bergstraße und Umgebung hilft dem Ahrtal e.V." gegründet, um Familien im Ahrtal handwerklich beim Wiederaufbau zu unterstützen, besonders Familien mit Kindern.

Spendenkonto Bergstraße hilft dem Ahrtal
DE09 5095 0068 0002 1598 79
<https://Bergstrasse-hilft-ahrta.de>

Wir suchen ab sofort Unterstützung:

- für Gartenarbeiten
- für Hausmeistertätigkeiten
- für unsere Kunden im Haushalt und im Alltag
- für unsere Klienten (§ 45a SGB XI)
 - jeweils auf 450,00 € Basis
 - eigener PKW erforderlich



Hausmeisterteam GiGo GbR

M. Gierrth & W. Gottschling
Waldstr. 22, 64678 Lindenfels

Tel.: 06255 – 2979 & 0174 - 2335440

Holzbau Wolbert GmbH & Co. KG

Verlust von Wärme – Schluss damit!

Dachdecker- und Zimmergeschäft

HOLZBAU WOLBERT
GmbH & Co. KG

Dachdeckerarbeiten

Am Kröckelbach 23, 64658 Fürth, Telefon: 06253-3814, Telefax: 06253-4443
E-Mail: holzbau-wolbert@t-online.de, Internet: www.holzbau-wolbert.de

Geschäftsübergabe bei Kindinger Baufertigteile

Ab 1. März 2022 übergibt Klaus Kindinger seine Firma Kindinger Baufertigteile an die Firma Tom Knapp - Fenster Türen und mehr in Lindenfels.

Für die nächsten Jahre wird Klaus Kindinger weiterhin bei Firma Tom Knapp Fenster Türen und mehr in den Bereichen Montage, Aufmaß und Service seine Erfahrungen einbringen und wie gewohnt zur Verfügung stehen. "Ich hoffe weiterhin auf Ihr Vertrauen und danke Ihnen schon jetzt", so Klaus Kindinger.

Erreichbar ist er unter dem neuen Kontakt bei Firma Tom Knapp: 0171-3485031 oder Mail info@knapp-kolmbach.de, der Internetauftritt lautet www.knapp-kolmbach.de.



Kindinger Baufertigteile

Kunststofffenster
Haustüren Aluminium und Kunststoff
Rollläden und elektrische Antriebe
Hausautomatisierung
Insektenschutz, Beschattungen
Service

Am Kolmbach 14
64678 Lindenfels-Kolmbach

info@knapp-kolmbach.de
www.knapp-kolmbach.de

☎ 0171 - 348 50 31

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal
DURCHBLICK
Ihnen schon da!

Quadratisch praktisch günstig
Unsere Kompaktanzeige
56 Euro*

*12 Schaltungen ab 492 Euro pro Jahr
monatlich wechselnde Einhalte
sind möglich (+MwSt.)

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

Spende für Flutopfer und Feuerwehr vom Autohaus Seyfert Gadernheim

Vom Autohaus Seyfert in Gadernheim erhielten zum Jahreswechsel die Opfer der Flutkatastrophe Ahrtal, Stolberg u. Vicht eine Spende von 1000 €. Über die gleiche Spendensumme durfte sich die Freiwillige Feuerwehr aus Gadernheim freuen, zur Unterstützung Ihrer Nachwuchsarbeit sowie für geplante Neuanschaffungen im Bereich technischer Fahrzeuginnen-ausstattung. Der 1. Vorsitzende Peter Bormuth und Wehrführer Peter Degenhardt bedankten sich im Namen ihres Vereins bei Geschäftsführer Uwe Seyfert.



Ihr Betriebsporträt
Für Vertragskunden kostenlos!
Infos unter mh@dblt.de erfragen!

Autohaus Seyfert

[www. auto-seyfert.de](http://www.auto-seyfert.de)

- Homepage mit 15000 Autos
- 1500 davon als Hybrid oder Elektrofahrzeug
- Neu, noch mehr Auswahl und Suchfunktionen

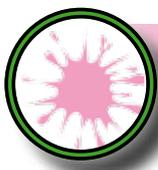
Reifenhotline
06254/ 95 97 57



Suzuki Ignis 1,2 Hybrid 4X4 Comfort mit Einpark.-Kamera
EZ: 10.2020 / KM 2500/ 61 KW/83 PS/ Apple CarPlay/ SHZ
Preis: 17.900 € Aktionsangebot Jungwagen
Verbrauch 4,2 l/100 kom. / 4,4 l/100 inn./ 4,1 l/100auß.
CO2-Emm 95g/km / CO2 Eff. B / Schaltgetriebe /

Nibelungenstr. 755 -761 / 64686 Lautertal - Gadernheim/ Tel. 06254942113

MEHRMARKEN CENTER



Akustik-Blues und "tierische" Bilder

Kunst in der Pandemie? Der Maler, Lyriker und Musiker Rainer Scheffler, der seit mehreren Jahren mit Familie im Lautertal lebt, hat seinen - wie er sagt privilegierten - Weg gefunden. Der inzwischen 73jährige ist auf Einnahmen aus Konzerten und Ausstellungen nicht angewiesen: *"Andere müssen damit ihren Lebensunterhalt bestreiten."* Während der Lockerungen in 2021 gab Rainer Scheffler u. a. ein Freiluft-Konzert mit "Lagerfeuer-Songs" am Nibelungen-Kunstpalastron Karin Wissig in Elmshausen und zeigte in der dortigen Galerie seine Ausstellung "Tierisch viel Seele" mit Tierportraits auf Papier und Leinwand. Spendenerlöse aus den Veranstaltungen gingen zu gleichen Teilen an das Tierheim in Heppenheim und das Soziale Tiernetz in Bensheim. Das Programm für 2022 finden Sie auf www.dblt.de - Kultur.



Buchtipp: „bitte: Weiterdenken“

Hilfe! Der Planet ist ein bisschen kaputt! Hilfe! Wir haben ein bisschen Klimawandel! Diese Sätze lassen uns den Kopf schütteln! Das gibt's doch gar nicht! Daher gibt es dieses Buch: „bitte: Weiterdenken“ - Ein Sachbuch von Wolfgang Zimmer aus Neunkirchen zum Klimawandel und seinen Folgen. *"Wir in Deutschland gelten seit Jahrhunderten als das Volk der Dichter und*



Denker. Wir sind nicht das Land der unbegrenzten Ressourcen (leider)." ISBN Taschenbuch: 978-3-7557-3997-5 oder e-book 978-3-7557-2087-4



Sarah Kapica gewinnt Vorlesewettbewerb der MPS Gadernheim

Am 8.12.21 konnte Sarah den Schulentscheid an der Mittelpunktschule Gadernheim für sich sichern. Die Sechstklässlerin setzte sich im 63. Vorlesewettbewerb gegen 5 Mitschüler*innen durch. Damit qualifizierte sie sich für die nächste Runde des Wettbewerbs – den Stadt- bzw. Kreisentscheid Ende Januar 2022. Sarah las aus ihrem Lieblingsbuch „Vom Glück zu sein - Große Gedanken eines kleinen Philosophen“ von Bao Nakashima. Mehr dazu auf www.dblt.de - Bildung

MENORCA

WANDERREISE EXKLUSIV FÜR FRAUEN

07.05. bis 14.05.2022



Beratung und Buchung:
Termine nach Vereinbarung

Reiseagentur
Tanja Formatschek
Hauptstr. 7
64686 Lautertal-Lautern



Tel.: 06254 / 94 25 57
Mobil: 0176 / 80 17 03 42
tanja.formatschek@mein-urlaubsglueck.de

Öl raus, Pellets rein!

ÖkoFEN
www.oekofen.de

Die Heizung für Pellets.

- CO₂-neutral
- komfortabel
- effizient & sparsam

45 %

Förderung

beim Ölkessel-
tausch

Wir beraten Sie gerne:

Goder

• Sanitär
• Heizung
• Spenglerei



Nibelungenstraße 452 - 64686 Lautertal
Tel. 06254 / 1371 - info@godergmbh.de
www.godergmbh.de



Die gute Nachricht muss man hören!



Hörgeräte Hennig

MEISTERBETRIEB

der Frühling kommt!

Seeheim

06257-999 4457

Jugenheim

06257-90 4070

Auerbach

06251-770366

www.hoergeraete-henning.de

8

Ein bißchen Zahlenmystik zum Entspannen? Manche Zahlen gehören zu unserem uralten Kulturschatz...

Manchmal begegnet man beim Herumsurfen im Internet seltsamen Informationen, so auch: die Bedeutung der Zahl 40! Geben Sie mal "Bedeutung der Zahl 40" in die Suchfunktion ein, Wikipedia wartet mit einer Vielzahl an Informationen dazu auf. Doch Vorsicht: auf unzähligen Esoterikseiten werden Sie sich vielleicht verlaufen... Die Vierzig ist jedoch ganz handfest in unserer Kultur verankert: Ende Februar ist Karneval, Fasching, Fastnacht. Und wenn Aschermittwoch (2. März) vorbei ist, sind es noch 40 Tage bis Ostern. 40 Tage nach Ostern ist Christi Himmelfahrt, 40 Tage nach Weihnachten ist Lichtmess. 40 Tage verbrachte Jesus in der Wüste. In der jüdischen und christlichen Überlieferung hat die Zahl 40 eine hohe Symbolkraft, in den Texten der Bibel taucht sie immer wieder auf. So dauerte beispielsweise der Regen der Sintflut 40 Tage und 40 Nächte. Und Noah wartete, nachdem die ersten Berge wieder sichtbar wurden, 40 Tage. Erst dann öffnete er das Fenster der Arche, um die Taube heraus zu lassen. Das Volk Israel wanderte nach dem Auszug aus Ägypten 40 Jahre durch die Wüste und durchlief damit eine Zeit der Läuterung. Moses war Gott auf dem Berg Sinai 40 Tage

nahe. Die Stadt Ninive hatte 40 Tage, um ihre Sünden zu bereuen. Zwischen Jesu Auferstehung und Himmelfahrt lagen laut Lukas-Evangelium 40 Tage. Die Zahl 40 steht für einen Zeitraum, der zu Buße und Besinnung auffordert, der Wende und Neubeginn ermöglicht. Sie wird gebildet der 4 und 10. Die 4 steht für das Weltumspannende, Irdische und Vergängliche, die Himmelsrichtungen, die Elemente Feuer Erde Wasser Luft, die Lebensphasen Kindheit Jugend Erwachsensein Alter und die menschlichen Temperamente. Die 10 gilt als Zahl des in sich Vollen deten, Ganzen: Summe der ersten vier Ziffern 1 2 3 4, Zahl der Finger, Symbol des Kreises und die biblische Zahl der Zehn Gebote. Aber auch im arabischen Sprachraum begegnet man der 40: in den Märchen aus 1001 Nacht gibt es ein - nachträglich eingefügtes - Märchen "Ali Baba und die 40 Räuber", und hier steht die Zahl 40 nicht für die genaue Kopfzahl der Räuberbande, sondern schlicht für "viele". Im Islam spielt die Zahl eine große Rolle: ein Neugeborenes wurde oder wird traditionell erst 40 Tage nach seiner Geburt der Familie oder Freunden gezeigt. Erst 40 Tage nach einem Todesfall dürfen Angehörige

mit Verwandten und Freunden zur Totenehrung zusammenkommen. Ein Embryo entsteht nach islamischen Vorstellungen im Bauch seiner Mutter in den ersten vierzig Tagen als Tropfen, in den 2. vierzig Tagen wird er zu einem Blutklumpen, und erst in der 3. 40-Tage-Periode nimmt er allmählich Gestalt an. Danach, nach 120 Tagen also, wird zu ihm der Engel entsandt, der ihm die Seele einhaucht. Im Christentum war es zu antiken Zeiten ganz schlimm: nach Aristoteles (und damit auch bei Thomas von Aquin) kam die Seele bei männlichen Embryonen nach 40 Tagen in den Körper, bei weiblichen Embryonen erst nach 80 Tagen. Aber Aristoteles habe ich noch nie gemocht... Zu guter Letzt steckt die 40 auch in der Quarantäne: das Wort kommt von quaranta = vierzig. In Pestzeiten wurden ab dem 14. Jahrhundert Schiffe außerhalb des Hafens festgesetzt und mußten 40 Tage lang ankern. Danach erst konnte man sicher sein, daß niemand von Bord die Pest einschleppen würde. Was man dabei nicht bedachte, waren die Ratten. Diese trugen die Pesterreger in ihrem Fell und konnten schwimmen. *M. Hiller*

Gasthaus - Metzgerei
»Zum grünen Baum«
 Gutbürgerliche Küche - Fleisch und Wurst
 aus eigener Herstellung
 Karl-Heinz Hechler, Nibelungenstraße 324, Reichenbach
 Tel. 06254-1243 - Mi Ruhetag



WILLI PETER • Fliesenlegermeister
 • Postfiliale
 • Schreibwaren
 • Geschenke & mehr

Über 7000 Artikel
 heute bestellen -
 morgen da!

Brandau Römerberg 16
 Tel. 06254-1811
 www.schreibwaren-peter.de

Bücher-Blitz
 Wo gute Bücher zuhause sind.

Ober-Ramstadt Hammeggasse 5
 Tel + Fax 06154-3511 www.buecher-blitz.de



ERGO

Was uns auszeichnet,
 ist die Nähe zu
 unseren Kunden.

Generalagentur
 Gerda Albrecht
 Bensheim
 Lilienthalstraße 10-12
 Tel. 06251-984141



- **Kostenloser Botendienst**
- **Homöopathie**
- **Biochemie**
- **Internationale Arzneimittel**
- **Rezepturen**

Felsberg-Apotheke
 Apotheker Harald Krauß e.K.



Nibelungenstr. 272
 64686 Lautertal-Reichenbach
 Tel. 06254-1210
 Fax 06254-942296

Mittwoch nachm.
 geöffnet

SOUNDFABRIK
 Inh. W. Klingelhöffer

Der Musikladen
Die Musikschule
 Vermietung von Licht und Ton



64658 Fürth
 Hauptstr. 23
 Tel. 06253-23206

Neuer Online-Shop
 unter
www.soundfabrik.com



Odenwaldweite Lärmfeuer Ende März: Planung trotz Corona-Unsicherheit

Trotz Pandemie gibt es 17 unermüdlige Veranstalter, die den letzten Samstag der Winterzeit (26. März 2022) fest im Blick haben. Es ist für Vereine oder andere Gruppierungen nicht leicht, eine runde Veranstaltung zu planen, wenn man nicht weiß, in welchem Rahmen diese dann auch möglich sein wird. Die Inzidenzzahlen sind seit einigen Wochen beängstigend, und niemand kann weiter in die Zukunft planen als ein paar Tage. Solch ein Brauchtumsfeuer erfordert längere Vorbereitung, damit es ein Erfolg wird. Die Unteren Naturschutzbehörden der drei Kreise sind informiert, alle Veranstalter sind daran interessiert, keinen Schaden anzurichten. Daher sind meist die örtlichen Feuerwehren eingebunden oder sogar selbst Veranstalter, die Feuerstapel werden erst am Morgen des 26. März aufgesetzt damit sich keine Tiere einnisten können und dann jämmerlich verbrennen. Abstände zu Waldrändern, höherem Bewuchs oder technischen Anlagen werden eingehalten. Die Geschichte der Lärmfeuer ist alt:

bereits die Römer nutzten vor fast 2000 Jahren die Methode der schnellen Nachrichtenübermittlung mittels fester Feuerstationen auf Anhöhen. Für den Odenwald ist nicht belegt, daß Lärmfeuerstationen bereits von den Römern unterhalten wurden, aber der Heimatforscher Friedrich Höreth konnte die Odenwälder Stationen zumindest für das Mittelalter belegen und fertigte Abschriften und Kopien alter Dokumente aus dem Darmstädter Staatsarchiv an, deren Originale kurz darauf in der großen Brandnacht vom 11. September 1944 vernichtet wurden. Aktuell müssen sich alle - Veranstalter wie Feuerfans - an sich ständig ändernden Corona-Regeln orientieren. Auch eine Zusammenkunft vieler Personen im Freien, um ein loderndes Feuer gruppiert, ist momentan noch problematisch. Alle 17 Veranstalter hoffen darauf, daß sich die Situation bis Ende Februar entspannt, denn erst dann können



Das letzte Lärmfeuer:
2019 an der Daumsmühle in Mossautal

sie mit Hochdruck an die Organisation ihres Lärmfeuers gehen. Fackeltänze, Böllerschüsse, historische Gewandung, Speis und Trank, Posaunenchor, Theater oder Musik - alles Elemente, die eine Lärmfeuerveranstaltung rund machen, sich jedoch nicht kurzfristig auf die Beine stellen lassen. Sämtliche Informationen zur Geschichte der historischen und der modernen Lärmfeuer, wie man selbst ein Lärmfeuer veranstalten kann und was dabei zu beachten ist, und wer 2022 dabei sein wird, ist auf www.dblt.de Rubrik Odenwaldweite Lärmfeuer zu finden.
M. Hiller

/// SPECKHARDT
BAUSTOFFE **///**

Fachhandel für Neubau & Renovierung
Farben - Color Express - Tapeten - Parkett - Laminat
Sonnenschutz - Plisseé - Raumgestaltung - Galabau

Modautal-Brandau, Odenwaldstr. 66, Tel. 06254-942160

Wir haben geöffnet:
Mo-Fr 7.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr, Sa 7.00-12.00 Uhr

EURO REPAR
Kfz-Meisterbetrieb
Auto - Frank
Inh. Matthias Frank

Beedenkirchener Str. 21 • Lautertal-Reichenbach
Tel. 06254 - 95 90 190 • mail@auto-frank.eu

Alle Marken • Spezialisiert auf Peugeot, Citroën und Ford

Wohnmobil - Vermietung und Verkauf

Gartenneugestaltung - Gartenpflege
Günstig vom Fachmann: Beratung + Planung + Ausführung

Baumfällung (Sicherheitsfällung), Wurzelbeseitigung
Ziergehölz/Heckenschnitt Natursteinarbeiten Flächenrodung
Baumschnitt (Kronenrückschnitt Obstbaumschnitt)

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
64678 Lindenfels-Winkel Kaffenbergstr. 13
Tel. 06255-718 Fax 06255-3604 Mobil 0171/7229472 www.galabau-meyer.com

ROLF MEYER

Meister-Wärme vom Fachbetrieb...
Und das seit 1964

Stelz
Heizung • Sanitär • Solar
Kundendienst

sanitär heizung klima

Karlheinz Stelz GmbH
Reichenbacher Str. 53
64686 Lautertal-Beedenkirchen
Tel. (0 62 54) 4 28
Fax (0 62 54) 20 08
e-mail info@stelz-gmbh.de
Internet www.Stelz-GmbH.de

Umweltfreundliche Energien vom grünen Handwerker!

Ihr Partner in allen Elektrofragen

ELEKTRO-RINK
Elektroanlagen

Satelliten
Antennenbau
Alarmanlagen
Kundendienst
Hifi • Video • TV
Geschenkartikel

Modautal-Ernsthofen
Darmstädter Str. 2
Fon 061 67 / 1408

PAKET SHOP **HERMES LOGISTIK GRUPPE**

Elektroinstallateur (m/w/d) dringend gesucht

Vereinsaktion in Allertshofen/Hoxhohl: das historische Spritzenhaus

Zusammen mit der Feuerwehr, dem Motorsportclub Allertshofen-Hoxhohl, dem Ortsbeirat und ortsansässigen Firmen ist der Verschönerungsverein Allertshofen / Hoxhohl dabei, das historische Feuerwehr-Spritzenhaus zu renovieren. Der größte Teil der weihnachtlichen Beleuchtung konnte so noch den Feiertagen wieder eingeschaltet werden. Für die Finanzierung der Renovierungsarbeiten wurde zusammen mit der Volksbank Südhessen ein Crowdfunding-Projekt gestartet. Wer die Vereine finanziell unterstützen möchte, kann direkt auf das Treuhand-

VR Payment für Viele schaffen mehr
IBAN: DE 33660600000000137749
BIC: GENODE6KXXX
Verwendungszweck: P17471 - Renovierung Altes Spritzenhaus Hoxhohl

konto überweisen. Auch der Motorsportclub Modautal Allertshofen/Hoxhohl meldet sich mit der Bitte um Unterstützung bei dieser Renovierung: *"Liebe Leser des Durchblicks, die Vereine aus Allertshofen-Hoxhohl können ihre Aktivitäten (wie z.B. Bowling) coronabedingt leider nicht in gewohnter Form durchführen. Jedoch ist der MSC weiterhin aktiv, z.B. forcieren wir die Renovierung unseres alten Spritzenhauses in Hoxhohl. Weitere Termine für 2022 können wir leider zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht planen!"*

Spenden vor Ort, wo das Geld auch ankommt

Alle Modautaler Ortsbeiräte haben eine Spendenaktion aufgestellt und bis Weihnachten ca 27.000 € an Spendengelder gesammelt. Im Dezember waren sie mit Helfern vor Ort und haben bei einer besonders betroffenen Familie Vorarbeiten zum Gießen des Kellerbodens geleistet, wie der Brandauer Ortsvorsteher Michael Bormuth berichtet. Aktuell werden einige Gewerke bei Gewerbetreibenden angefragt, denn die Ortsbeiräte möchten daß das Geld hier in der Region in Material umgesetzt wird. Helfer werden es dann nach Stolberg bringen und montieren.

Der direkte Kontakt kam zustande, weil die Freiwillige Feuerwehr Modautal in Stollberg-Zweifall eingesetzt war, als die Starkregenkatastrophe im Juli weite Landstriche verwüstete. Das Spendenkonto ist weiterhin geöffnet.

Das Märzheft erscheint am 26. Februar, bitte Veranstaltungen und Vereinstermine bis spätestens 11.2.22 an mh@dbt.de!

Julia Scales – einfach gute Texte

Business English:
 Unterricht, Übersetzung, Lektorat

www.juliascales.de
 Mobil 0177 3885314




KÄLTE KLIMA KUNZ
 www.kaelte-kunz.de

Kälte- und Klimatechnik Kunz GmbH
 Im Leimengarten 2
 64686 Lautertal
 Telefon: 0 62 54 50 49 582
 info@kaelte-kunz.de

Klimaanlagen
 Klimaanlage für
 Wohnung | Büro | EDV

Wald in Lautertal gesucht

ca. 1-2 ha in Lautertal zum Kauf gesucht. Laubbaumbestand kein Nadelholz gut anfahrbar mit Traktor oder LKW, keine Hanglage
 Tel. 0175-2054629

Wiesengrundstück sucht Pächter

Lage: auf dem Mühlberg zwischen Elmshausen und Wilmshausen. Größe: ca. 2800 m² (teilweise Hanglage). Ideal als Viehweide für Schafe, Ziegen, Ponys, Lamas und Alpakas oder als Freizeitgrundstück geeignet. Zufahrt mit PKW, Van oder Traktor möglich.
 Tel. 0157-82436848

Spendenkonto
Flutopferhilfe Modautal
DE10 5089 0000 0079 6604 00
Verwendungszweck (wichtig!)
"Flutopferhilfe Modautal"

rettig

Ihr Partner mit 1A-Service

Küchen nur vom Fachmann



Lautertal – direkt an der B 47 • www.rettig.info

CDU Lautertal: mehr Transparenz für alle

Der neu gewählten Vorstand der CDU Lautertal (siehe Foto) möchte mit einem Newsletter Bürgerinnen und Bürgern gegenüber mehr Transparenz zeigen und Informationen über laufende und in Zukunft geplante Aktionen zur Verfügung stellen. Als digitale Information wird er per Mail versendet, um in der jetzigen Situation möglichst kontaktarm viele Interessierte zu erreichen. Wie auch mit dem digitalen Stammtisch möchte man in der Pandemie trotzdem mit den Bürgern in Kontakt bleiben. Wer gerne in den Mailverteiler aufgenommen werden möchte, kann sich gerne melden unter: info@cdu-lautertal.de oder carsten.stephan@cdu-lautertal.de.

Foto: Der neue Vorstand der CDU Lautertal



Aktuelles vom

TSV 1893 e.V. Reichenbach
www.tsv-reichenbach.de



Wie alle hat auch der TSV Reichenbach ein sehr turbulentes Jahres mit der Corona-Pandemie erlebt. Durch die ständig angepassten Verordnungen gab es erst keinen Sport, dann testweise Sportangebote, nach den Sommerferien startete man mit vollem Programm, um es nach den Herbstferien teilweise zurückzufahren bzw. unter Einhaltung der 2 G-Regel plus Tests aufrecht zu halten. Dies ist für alle Verantwortliche eine große Herausforderung und stößt nicht bei allen Mitgliedern auf Zustimmung. Aber ein Sportverein muss insbesondere auf das Allgemeinwohl achten, hierfür wird um Verständnis gebeten.

Der Vereinsvorstand sucht noch nach einem Rechner oder einer Rechnerin.

Infos zu den Angeboten, Abteilungen und Trainingszeiten des großen Vereins finden Sie ausführlich auf www.dblt.de - Vereine.

Neue Sportlerinnen und Sportler sind dem TSV stets herzlich willkommen - einfach mal vorbei schauen! *tsv*

SG Lautern: Jugendleiterin gesucht

Die Übungsleiterin der Kinder-Leichtathletik der SG Lautern fällt bis voraussichtlich zu den Sommerferien aus. Deshalb sucht der Verein eine Aushilfe als Übungsleiter/in gegen Bezahlung. Übungsstunden sind Donnerstags von 16:30-18 Uhr. Interessenten können sich melden bei Rainer Röhms, Tel. 0152-53706202, Mail info@sg-lautern.de
www.sg-lautern.de

Förderung für Kleinprojekte im Ländlichen Raum Darmstadt-Dieburg

Für innovative und nachhaltige Projekte kann bis zum 15. Februar ein Förderantrag aus dem Regionalbudget gestellt werden. Infos und Unterlagen finden Sie hier: www.region-darmstadt-dieburg.de/foerderung/regionalbudget.html

Ortsdurchfahrt Gadernheim: Bis Ende März werden bei halbseitiger Sperrung mit Ampelregelung Arbeiten an der Straße durchgeführt zwischen der Einmündung der Darmstädter Straße (L 3099) und dem Brandauer Weg. *hessenmobil*

Fenster, Rollläden, Sonnenschutz
Türen & Haustüren
Parkett, Laminat
Designmöbel
Reparaturarbeiten
Treppenbau
und vieles mehr!

Montageservice | Innenausbau | Schreinerarbeiten

Wir machen Ihr Zuhause schön!
Individuell, hochwertig, zuverlässig.

Nibelungenstr. 302
64686 Lautertal
www.montageservice-bruch.de

Tel.: 06254 9595855
Fax: 06254 9595854
Mobil: 0151 11647940
info@montageservice-bruch.de

walter
mink
bestattungsdienst

Bestattungsvorsorge
Beratung im Trauerfall
Bestattungen aller Art
Überführungen

Wir erledigen für Sie alle Formalitäten und Termine

Seit über 40 Jahren
auf allen Friedhöfen für Sie tätig

64686 Lautertal / Odw.
Tel.: 06254 38224
www.bestattungen-mink.de

Wolfgang Rößler
DACHDECKERMEISTER GMBH

- Bedachungen aller Art
- Fassadenbekleidungen
- Bauspenglerei
- Autokrandienst
- Zimmerarbeiten
- Gerüstbau
- Abdichtungen
- Blitzschutzbau
- Dachbegrünung

In den Heidenäckern 1
64686 Lautertal/Beedenkirchen
Telefon (0 62 54) 29 99
Telefax (0 62 54) 33 42
e-mail: info@dachbau-lautertal.de

E-Bike Center
Bergstraße

Olek's Radsport
GmbH

Ihr Spezialist für Fahrräder
und alles was dazugehört!

64683 Einhausen · www.oleks-radsport.de
Telefon 06251 - 53039

Bitte lesen Sie diese Beiträge ungekürzt mit Fotos auf www.dblt.de!

Feuerwehrjahr in Ernsthofen und Neutsch trotz Pandemie sehr erfreulich verlaufen



Die Verantwortlichen für die Freiwillige Feuerwehr Ernsthofen mit der Löschgruppe Neutsch zogen einen sehr erfreulichen Jahresrückblick für die Einsatzabteilung der Feuerwehr Ernsthofen. Diese startete in das Jahr 2021 mit 19 Aktiven, die Löschgruppe Neutsch mit 11 aktiven Kameraden und Kameradinnen, es wurden 21 Einsätze abgearbeitet. Lehrgänge und Seminare wurden erfolgreich besucht, darunter zwei Mal ein insgesamt sechzehnstündiger Erste-Hilfe-Lehrgang, zwei Mal Grundlehrgang, einmal Funklehrgang, einmal Atemschutzgeräte-trägerlehrgang und einmal der Lehr-

gang zur Technischen Hilfeleistung nach einem Verkehrsunfall.

Aufgrund der Pandemie wurde die theoretische Ausbildung ebenso wie bereits im Vorjahr zumeist Online angeboten. Der praktische Übungsbetrieb fand in kleinen Gruppen mit bis zu fünf Teilnehmenden statt. Im Sommer und Herbst konnten dann

wieder Veranstaltungen, Lehrgänge und Übungen in größeren Gruppen auf Ortsteilebene sowie der Gemeinschaft Modautal Nord stattfinden. Im Herbst konnte die Einsatzabteilung vier neue Einsatzkräfte gewinnen: zwei Quereinsteiger und zwei Kameraden, die zuvor bereits in anderen Feuerwehren aktiv waren. Die Wehrführung der Feuerwehr Ernsthofen, Kay Löchner und Michael Kraft, sind sehr froh und dankbar für die neuen Mitglieder Michael Kehr, Marcel Böhm, Markus Luckhaupt und Christian Fahland, die die Feuerwehr nach der Grundausbildung verstärken werden. *C. Hess*

Imkerverein Lautertal sucht dringend Jungimker!

Haltung und Pflege eines oder mehrerer Bienenvölker ist für interessierte Menschen nicht schwierig, zumal es von erfahrenen Vereinsmitgliedern eine intensive Unterstützung gibt. Und jedes Bienenvolk, das vor Ort lebt, sorgt nicht nur für die Bestäubung vieler Kultur- und Wildpflanzen, sondern liefert auch ein wirklich regionales Lebensmittel. Ein Glas Honig aus örtlicher Erzeugung verdient viel stärker unser Vertrauen als die unzähligen Discountersorten. Doch damit es auch in den kommenden Jahren noch heißen kann "ja sicher bekommst du von mir deinen Honig, komm nur vorbei!" ist es dringend notwendig, daß mehr Menschen sich diesem nützlichen und entspannenden Hobby widmen.

Interessenten dürfen sich jederzeit gerne bei Martina Schuch vom Imkerverein Lautertal e.V. melden: Telefon 06254942447. Frau Schuch, Winfried Preis und Walter Kriegbaum betreuen bereits seit Jahren Jungimker und zeigen ihnen alles Wissenswerte. Bei der Anschaffung der Ausrüstung ist der Durchblick gerne wieder behilflich. Diese bleibt nach der Ausbildung beim Jungimker, sofern er/sie weitermacht. *mh*

STEINMANN
Fliesenfachverlegung
Günter Steinmann Bergstraße 5a, 64397 Modautal
06167-7480 Mobil 0170-4312860
www.fliesen-steinmann.de

SHM Sanitär- & Heizungs-
technik Modautal GmbH
Hügelstraße 3, 64397 M-Hoxhohl
Tel. 06167-490 • Fax 06167-1540
www.shm-modautal.de

Suche Gebrauchtwagen ab 2000,
auch ältere bis max 100.000km
Auto Krey
06254-942022



Michi's Blumenparadies

Odenwaldstr.32
64397 Modautal
Tel./Fax: 06254-940408



♥♥♥ Am Montag 14. Februar ist Valentinstag! Wir haben geöffnet und bitten dringend um Vorbestellung der roten Rosen - Michi und Smike ♥♥♥

Unsere Öffnungszeiten: Di.-Fr. 9-12,30 Uhr und 15-18 Uhr Sa. 9-12 Uhr

H

olzbau ans Bauer

Zimmerermeister

H.Bauer_Zimmerer@web.de

☎ 06253 - 238 310 3

Holzbau
Bedachung
Dachsanierung
Fassadenverkleidung

Durch unsere enge Zusammenarbeit mit anderen Meisterbetrieben z.B. Klempner, ist es uns möglich ein Komplettangebot für Ihr Wunschdach zu erstellen.



Gottesdienste und kirchliche Angebote

Modautal

Ev. Kirchengemeinde Neunkirchen
Tel.: 06254-7205
www.ekg-neunkirchen.ekhn.de

Bürozeiten im Gemeindehaus

Brandau: Di 16.30-18.30 Mi 8.00-12.30
06.02. 10:00 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Schnitzspahn u. Konfirmand*innen
13.02. 11:30 Uhr Langschläfergottesdienst mit Taufmöglichkeit, Pfarrer Schnitzspahn
19.02. 17:00 Uhr Filmabend-Gottesdienst im Gemeindehaus Brandau
27.02. 10:00 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Waltraud Frassine

Jahreskalender mit heimischen Bildmotiven von Markus Jöckel erhältlich: 6,00 € im Anschluss an die Gottesdienste oder im Büro Brandau

Mori Einlagen
Schuhe für Einlagen
Maßschuhe
Diabetikerversorgung
Bandagen
Kompressionsstrümpfe
Hausbesuche
Nibelungenstr. 302
Reichenbach
☎ 06254 / 1317
www.orthopaedie-mori.de

Ev. Kirchengemeinde Ernthofen
Schloßkirche Ernthofen 06167-378
www.ernsthofen-evangelisch.de

06.02. 10.00 Uhr Kirche mit Kindern
13.02. 10.00 Uhr Gottesdienst
20.02. kein Gottesdienst
27.02. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Die Fahrrad und E-Bike Werkstatt in Modautal
Tel 0170 9088670
Hol- und Bringdienst
Bosch E-Bike Service-Partner
Plattfuß
www.plattfuss-fahrad-werkstatt.de



Lautertal

Gemeinsame Seiten der
Ev. Kirchengemeinden Lautertal:
www.kirchspiel-lautertal.de

Ev. Kirchengemeinde Beedenkirchen:
Tel. 06254-7178
Pfarrbüro Di 15-17 Uhr und Do 9-11 Uhr
Regelmäßige Termine
Kindergruppen: Pfarrscheuer, dienstags von 14.30-18.30 Uhr
Projektchor: siehe www.dblt.de
Evangelische Frauen: nach Absprache

Professionelle Fachfußpflege
Andrea Stahl
staatlich geprüfte Fachfußpflegerin
64686 Lautertal
0174-9834867
andreastahl78@googlemail.com

Ev. Kirchengemeinde Gadernheim:
06254-942330 Pfarrbüro Di 10-12, Do 17-18 Uhr

Termine siehe www.dblt.de

Ev. Kirchengemeinde Reichenbach
Tel.: 06254-38125 Pfarrbüro Mo+Mi 9-11, Do 15-18 Uhr - Es gelten 3 G Regeln
Sonntag 06.02., 13.02. und 20.02.
11:00 Uhr Gottesdienst Ev. Kirche R.
27.02. 08:30 Uhr Gottesdienst in der Friedhofskapelle Elmshausen
27.02. 09:45 Uhr Gottesdienst in der Festhalle Lautern



Landeskirchliche Gemeinschaft Reichenbach,
Friedhofstraße 27 in
Reichenbach www.lkg-lautertal.de

Abendgottesdienste 06.02., 13.02. und 20.02. jeweils 18:00 Uhr
23.02. Frauenfrühstück 9.00 Uhr und Mann trifft sich 19.30 Uhr mit Vortrag "Neuen Mut für Männer" von Siegfried Riehl
27.02. 10:30 Uhr Gottesdienst für Ausgeschlafene

Private Kleinanzeigen:
60x25mm 25 Euro
60x50mm 50 Euro
Bei Interesse: mh@dbl.de



Kath. Kirchengemeinde St. Andreas Reichenbach
Zentralbüro St. Georg Bensheim 06251-175160
info@st-georg-bensheim.de

Öffnungszeiten: Mo Di Fr 9-12 Uhr Do 16-19 Uhr
Kath. Pfarrgemeinde Lindenfels:
St. Peter & Paulus für Gadernheim, Knoden, Schannenbach, Neunkirchen und Lützelbach: 06255-952173

Biete erfahrene zuverlässige Hilfe
für Alltagsbegleitung beim Einkaufen, Arztbesuchen, leichter Demenz oder Betreuung bei Krankheit, Bügeln etc.
Infos: 06254-7548 oder Anrufbeantworter, ich rufe zurück. Auf Ihren Anruf freue ich mich!

DURCHBLICK
Klein aber immer präsent:
Unsere Minianzeige 325 Euro
für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.
Telefon 06254-9403010 Mail mh@dbl.de

Wichtige Adressen und Termine

- ◆ Gutes nicht wegwerfen sondern verschenken oder tauschen! Verschenkbörse auf www.dblt.de
- ◆ www.bauteilkreisel-dadi.de: gebrauchte Baumaterialien tauschen!
- ◆ Repair Café: aktuell siehe repaircafe-bergstrasse.de
- ◆ Energieagentur Bergstraße www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de/energie
- ◆ Wertstoffhöfe Kreis Bergstraße www.zakb.de 06256-851881

- ◆ Altpapier Vereinssammlungen: 05.02. Lautern, Knoden, Schannenbach, Breitenwiesen, Beedenkirchen, Wurzelbach, Staffel, Schmal-Beerbach
12.02. Gadernheim, Raidelbach
Zeitungen, Zeitschriften und anderes Papier gebündelt oder lose in KLEINEN Kartons, keine größeren Kartonagen oder Müll!
- ◆ Kleiderspenden: Sammelcontainer der Kolpingfamilie! Dort werden Kleidungsstücke weiterverwendet.
- ◆ Solidarische Landwirtschaft www.gemuesegarten-hoxhohl.de

- ◆ Kork Sammelstellen im Lautertal: Sammelbehälter Pfarrbüro Beedenkirchen, Elektro Rettig Elmshausen, Bäckerei Knapp Gadernheim, Edeka Markt Lautern u. Bensheim, Blumenladen & Foto Hogen Reichenbach, Familie Kosch Schannenbach - bitte luftig in Zwiebelnetzen o.ä. sammeln (kein Metall, Glas, Kunststoff, Korkta-peten oder -böden)
Infos: Kork-Initiative Lautertal, Walter Koeffel Tel 06254-7546

Praxis für Bowtech und Energiearbeit
Margit Welker
Wiesenstraße 16A
Gadernheim
Tel. 06254-309 52 25
www.bowtech-welker.de

Vielliebchen
Kissen für die natürliche Körperlagerung
stützen -sitzen lehnen liegen- ausgleichen
margarete-dreger@gmx.de
Telefon 06254 2919
64686 Beedenkirchen

3-köpfige Familie sucht deutschsprachige Putzfee für ihre 120 qm Dachgeschosswohnung im Lautertal.
ca. 2-3 Std./Woche, nur über Minijobzentrale. Bewerbungen an mh@dbl.de mit Chiffre: "202202 LG"



Notrufnummern

Polizei 110
 Giftnotruf Mainz 06131-19240
 Behördennummer Verwaltung 115
 Weißer Ring Opfer Notruf 116006
 Elterntelefon 0800 1110550
 Strom + Gas GGEW AG 06251-13010
 Wasser Modautal: 0171-3082320
 Feuerwehr/Rettungsdienst 112
 Polizei Ober-Ramstadt 06154-63300
 THW Leitstelle Dieburg 06071-19222
 Kinder- & Jugendtelefon 0800-1110333
 Wasser Lautertal 0175 / 2992977
 Kläranlage Modautal 0151-17440781

Ärzte Zahnärzte Notdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst ÄBD einheitliche Notrufnummer 116 117
 Fr 14 bis Mo 07 Uhr, Mo-Do 19-07 Uhr Mi ab 14 Uhr, sonst: Hausarzt!
 Apotheken-Notdienst: 0800-0022833 o. 22833

Krankenhäuser:

Heilig-Geist-Krankenhaus Bensheim 06251-1320
 Kreiskrankenhaus Heppenheim 06252-7010

Niedergelassene Ärzte:

Brandau: Dr. Thiele 06254-1327
 Gadernheim: Schäfer / Neuschild 06254-942281
 Reichenbach: Dres Gnann 06254-814
 Ernsthofen: Zweigstelle Dr. Thiele 06167-93040
 Lindenfels:
 ÄGIVO Ärztliche Genossenschaft, Nibelungenstraße 103 Tel 06255-2478
<https://www.aegivo.de/>
 MVZ Lindenfels: Nibelungenstraße 105a Te 06255-2233
<http://mvz.kkh-bergstrasse.de/>
 Fischbachtal: Dres. Göbel/Heller/Gilberg 06166-438

Zahnärzte:

Lautern: Dr. Heinze 06254-419
 Reichenbach: Dr. Rettig 06254-1855
 Brandau: Dr. Krause & Partner 06254-816,
 Kieferorthopädie Dr. Krause-Ludwig 06254-308956
 Fürth: Dr. Martin Schmitt 06253-1666
 Bensheim: Dr. Schulze Icking 06251-66112
Zahnärztlicher Notdienst: Zentrale Rufnummer 01805-607011

Pflegedienste und Senioren-Angebote

- ♦ Diakoniestation Südlicher Odenwald Fürth 06253-932183
 Außenstelle Reichenbach: Beedenkirchener Str. 1,
 06254-2895 - Beratung nach Absprache
- ♦ Selbsthilfegruppe für Alzheimer-betroffene Familien jeden
 3. Dienstag im Monat: Alte Schule Fürth, Heppheimer
 Str. 12, 06253-87250
- ♦ Betreuungsgruppe Atempausen
 Reichenbach: Mi 14.15-17.15 Uhr Ev. Gemeindehaus
 Fürth: Di 14-17 Uhr Alte Schule
- ♦ Seniorenberatung: Regina Eichler-Walter, Diakonisches
 Werk Bergstraße, Terminvereinbarung Tel. 06251-107226

Soziales

- ♦ Netzwerk Vielfalt Lautertal:
netzwerk.vielfalt.lautertal@magenta.de
- ♦ Arbeitskreis Asyl Modautal
modautal.netzwerk-asyl.net
 Barbara Walter 0171-4497668 barbara-walter@t-online.de
- ♦ Infos zu Asyl und Migration:
www.asyl-net-migration-bergstrasse.de

Tierarzt Notdienst / Tierheime

- ♦ Termine www.tierarztpraxis-lautertal.com
- ♦ Tierschutzinitiative Odenwald e.V.
www.tsi-odenwald.de
- ♦ www.tierheim-heppenheim.de
- ♦ Tierschutzorganisation www.tasso.net

TIERARZTPRAXIS



**Tierarztpraxis
Lautertal**

Petra Keil prakt. Tierärztin

www.tierarztpraxis-lautertal.com
 Nibelungenstr. 737 • 64686 L-Gadernheim
 Tel. 0 62 54 94 34 64 Fax 06254-943465
 Mobil 0171- 6557795

Kleintiersprechstunde:
 Mo+Do 15-19 Uhr Di+Fr 15-17 Uhr Sa 11-13 Uhr
 Terminvereinbarung, Beratung, Apotheke
 täglich von 8-12 Uhr und zu den Sprechzeiten.
 Notfälle jederzeit

WOHNEN · LEBEN · SICHERHEIT



IN CURA
PARKHÖHE LINDENFELS
 SENIOREN-RESIDENZ

Die Senioren-Residenz Parkhöhe Lindenfels gehört zur INCURA GmbH, einem privaten, modernen Dienstleistungsunternehmen, das auf Senioren- und Pflegeeinrichtungen spezialisiert ist.

Unser Service: Kurzzeit- und Langzeitpflege, beschütztes Wohnen, Palliativpflege, Friseur und Fußpflege im Haus, Fachärzte vor Ort, umfangreiche Angebote zur Tagesgestaltung und vieles mehr.

Gerne laden wir Sie zu einem Kennenlernen ein. Vereinbaren Sie einen Termin. **Wir freuen uns auf Sie.**

Seniorenheim Parkhöhe Lindenfels GmbH
 Freiensehnerstr. 9 | 64678 Lindenfels | Tel. 06255/9605-0
info@parkhoehe.incura.de | www.incura.de

Diakonie



Diakoniestation
Südlicher Odenwald

Beraten Pflegen Begleiten

Wir pflegen und versorgen Sie in Ihrer häuslichen Umgebung in Fürth, Lautertal, Lindenfels, Rimbach und sind 24 Std. für Sie erreichbar. Rufen Sie uns an!

Bahnhofstr. 11, 64658 Fürth
 Tel. 06253/932183, Fax 06253/932185
 Email info@dssso.de

STARK FÜR ANDERE

www.dssso.de

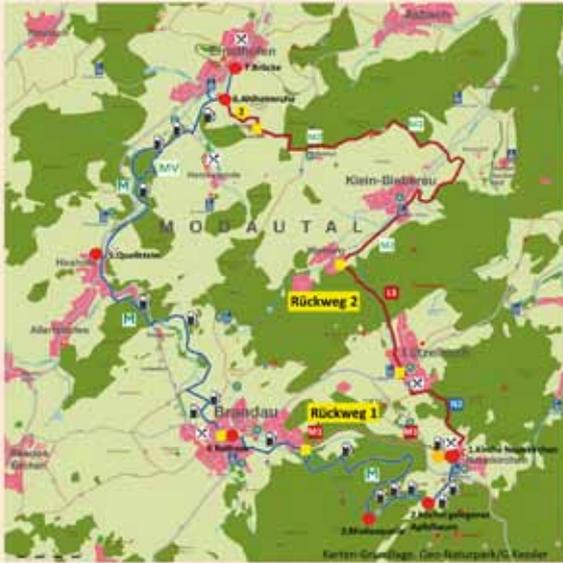
Seit 1996

bi tierkost
 freundlich füttern

Abholung im Modautal möglich
www.bio-tierkost.de
 06167-913475



Modautaler Mundärd Wännerwäg



Abwechslungsreiche Streckenwanderung mit fantastischem Ausblick in das Rhein-Main Gebiet, durch schöne Wälder und idyllische Bach-Auen entlang des Flüsschens Modau, Wanderstrecke 12 km Höhenunterschied 280 Meter

Rückweg-Möglichkeit 1

Von Ernsthofen mit dem Bus nach Brandau, umsteigen in Bus nach Neunkirchen oder auf dem M1 nach Neunkirchen Wandern (3km)

Rückweg-Möglichkeit 2

Ein landschaftlich attraktiver Rückweg von Ernsthofen über die im Plan dargestellte

- Mundart W
- Anfang des je
- QR-Code Stat
- Babelbox mi
- Uffhängge-St
- Start bzw. Sta
- Gasthaus

Ihr Wunschzettel:
 Kennen Sie idyllische Plätze in Ihrer Umgebung, die im Durchblick mal vorgestellt werden sollten?
 Bitte einfach eine Mail an die Redaktion senden:
 mh@dblt.de
 Ich freue mich auf Ihre Wünsche!
 Marieta Hiller

Im Dezemberheft stellten wir die festliche Einweihung des Camino Incluso vor, der ein Stück auf dem Modautaler Mundart-Wanderweg entlangführt. Da dieses Heft jedoch nicht besonders gut verteilt wurde, möchten wir hier nochmals kurz darauf hinweisen. Schüler und Lehrer der Stephen-Hawking-Schule in Neckargemünd und der Pädagogischen Hochschule Heidelberg haben den „Pilgerweg für alle“ geschaffen, Camino-Incluso-Schirmherr Wolfgang Schäuble übermittelte dazu: „Pilgern führt Menschen zusammen, ein gemeinsames Ziel verbindet.“
 Mehr dazu auf www.dblt.de/

Reimunds Backstube

NEU:
jetzt ohne
Palmfett!



Gadernerheimer Str. 8 - 64397 Modautal
 Tel. 06254-7308 - Fax 06254-7718 - reimunds-backstube@t-online.de



wohnen heißt
wüstenrot

Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz, Vermögensbildung.

Bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand.

Profitieren Sie von unserer Fachkompetenz, unserer Zuverlässigkeit und dem erstklassigen Produktangebot. Unabhängig wie Ihre Wünsche auch aussehen – wir bieten Ihnen die passende Lösung für Ihre finanzielle Vorsorge und die Erfüllung Ihrer Wohnträume.

Ich berate Sie gerne.

Silke Diehl

Wüstenrot Service-Center

Daimlerstr. 5, 64646 Heppenheim
 Bei Bedarf Nibelungenstr. 233, 64686 Lautertal
 Telefon: 06252-789712 Mobil: 0172-6241791
 E-Mail: silke.diehl@wuestenrot.de



UND WANN DRUCKEN WIR FÜR SIE?

LAUTERTAL-DRUCK FRANZ BÖNSEL GMBH

Modaustraße 22 - 64686 Lautertal-Beedenkirchen
 Telefon 0 62 54 / 95 13-0 - Fax 0 62 54 / 95 13-33
info@lautertaldruck.de - www.lautertaldruck.de

